

عوامل نحویہ پر مشتمل تیس فارسی اشعار کا مجموعہ

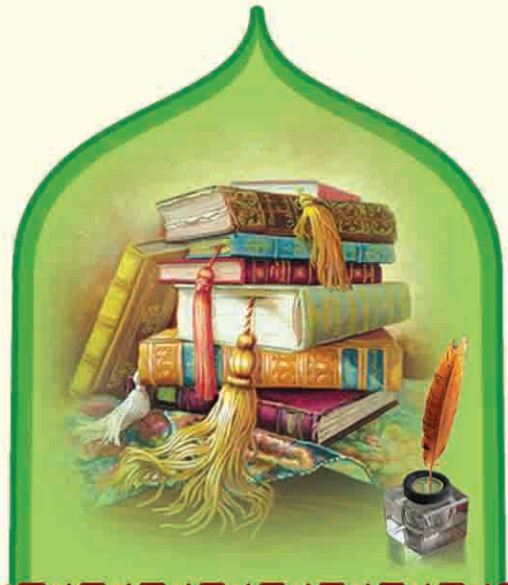


بنام

# مِائَةُ عَامِلِ مَنْظُومِ (فارسی)

آز: کمال الدین بن جمال الدین

(مُعْ ترجمہ و تشریح)



دعوتِ اسلامی  
(شعبہٴ درسی کتب)

عوامل نحویہ پر مشتمل تیس فارسی اشعار کا مجموعہ

بنام

## مائتہ عامل منظوم (فارسی)

از: کمال الدین بن جمال الدین

مع ترجمہ و تشریح

پیش کش

مجلس المدینۃ العلمیۃ (دعوتِ اسلامی)

(شعبہ درسی کتب)

ناشر

مکتبۃ المدینہ باب المدینہ کراچی

نام کتاب : **مائة عامل منظوم (فارسی)**

از : **کمال الدین بن جمال الدین**

ترجمہ و تشریح : **ابن داود عبد الواحد خفی عطاری سلمہ الباری**

پیش کش : **مجلس المدینة العلمیة (شعبہ درسی کتب)**

کل صفحات : **28**

پہلی بار : **جمادی الاخریٰ ۱۴۳۶ھ، اپریل 2015ء** تعداد: **4000** (چار ہزار)

ناشر : **مکتبۃ المدینہ عالمی مدنی مرکز فیضانِ مدینہ محلہ سوداگران پرانی سبزی منڈی**

**باب المدینہ کراچی**

## **مکتبۃ المدینہ کی شاخیں**

فون: 021-32203311

❖ **کراچی** : شہید مسجد، کھارادر، باب المدینہ کراچی

فون: 042-37311679

❖ **لاہور** : داتا دربار مارکیٹ، گنج بخش روڈ

فون: 041-2632625

❖ **سردار آباد** : (فیصل آباد) امین پور بازار

فون: 058274-37212

❖ **کشمیر** : چوک شہیداں، میرپور

فون: 022-2620122

❖ **حیدر آباد** : فیضانِ مدینہ، آفندی ٹاؤن

فون: 061-4511192

❖ **ملتان** : نزد پتیل والی مسجد، اندرون بوہڑ گیٹ

فون: 044-2550767

❖ **اوکاڑہ** : کالج روڈ بالمقابل غوثیہ مسجد، نزد تحصیل کنسل ہال

فون: 051-5553765

❖ **راولپنڈی** : فضل داد پلازہ، کمیٹی چوک، اقبال روڈ

فون: 068-5571686

❖ **خان پور** : دُرانی چوک، نہر کنارہ

فون: 0244-4362145

❖ **نواب شاہ** : چکر بازار، نزد MCB

فون: 071-5619195

❖ **سکھر** : فیضانِ مدینہ، بیراج روڈ

فون: 055-4225653

❖ **گوجرانوالہ** : فیضانِ مدینہ، شیخوپورہ موڑ، گوجرانوالہ

❖ **پشاور** : فیضانِ مدینہ، گلبرگ نمبر 1، النور اسٹریٹ، صدر

E.mail: [ilmia@dawateislami.net](mailto:ilmia@dawateislami.net) / [www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net)

**مدنی التجاء: کسی اور کو یہ کتاب چھاپنے کی اجازت نہیں**

## فہرست

صفحہ	مائة عامل منظوم
1	بعد تحمیدِ خداوند و درودِ مصطفیٰ نعتِ آلِ پاکِ پیغمبرِ رسولِ مجتبیٰ
1	ہسٹ مدحِ خسروِ غازی معینِ الدینِ حسین حامیِ دینِ آفتابِ معدلتِ ظلِّ خدا
2	برِ خلائی واجب و برِ بندہ باشد فرضِ عین چون دُعایِ شاہزادہ سالِ و مہ صبح و مَسَا
3	نُصرت و فتح و ظفرِ اقبال و جاہ و سلطنت بادِ باقی مَرُ ترا تا ہسٹِ امکانِ بقا
<b>بیان عوامل النحو وأنواعها</b>	
3	عاملِ اَنْدَر نحو صَدَ باشد چُنیں قَرُمودہ اَسْتُ شیخ عبد القاهر جرجانی پیرِ ہدا
4	معنوی اَرْوِی دو باشد جملہ دیگر لفظیند باز لفظی شد سماعی و قیاسی اِی فتا
5	زَان نودَ یَکَ دَان سماعی هَفْتُ دیگر بَر قیاس اَنْ سماعی سَبِزَدہ نوع اَسْتُ بے روی و ریا
<b>النوع الاول</b>	
6	نوعِ اولِ هَفَدہ حرفِ جر بُودِ مِیدَانِ یقین کَاَنْدَرِیْن یَکَ بَیْتُ اَمَدِ جملہ بے جُو و چِرا
6	باء و تاء و کاف و لام و وواو و مُنَدُ مُدَ خَلا رَبِّ حَاشَا مِنْ عَدَا فِیْ عَنْ عَلٰی حَتٰی اِلٰی
<b>النوع الثاني والثالث</b>	
7	اِنْ بَا اَنْ کَا اَنْ لَیْتُ لَکِنْ لَعَلَّ ناصِبِ اِسْمُنَدُ و رافِعِ در خبرِ صَدِ مَا وَلَا
<b>النوع الرابع</b>	
8	واو و یاء و همزہ و اِلَّا اِیَا وَاِیَ هِیَا ناصِبِ اِسْمُنَدِ پَسِ اِنْ هَفْتُ حَرْفِ اِی مُقْتَدَا
<b>النوع الخامس</b>	
8	اَنْ وَلَنْ پَسِ کِی اِدَنْ اِنْ چار حرفِ معتبر نصبِ مستقبلِ کُنْدُ اِنْ جملہ دائِمِ اِقْتِضا
<b>النوع السادس</b>	
9	اِنْ وَلَمْ لَمَّا وَلَا مِر و لاءِ نہی نیز پَنج حَرْفِ جازِمِ فَعْلُنْدُ هَرِیَکَ بَیْدَا
<b>النوع السابع</b>	
10	مَنْ وَمَا مَهْمَا وَاِی حَیْثُمَا اِذَا مَتٰی اَیْمَا اَنِّی نُه اسمِ جازِمِ اَنْدَمُرُ فَعْلُ رَا

## النوع الثامن

10	هَسْتُ جُونُ تَمِييزُ بِاشْدَ اَنْ مُنْكَرَ هَر كُجَا	(١٥) ناصِبِ اِسْمِ مُنْكَرُ نَوْعِ هَشْتُمُ چَارُ اِسْمِ
11	هَمْجِيْنِ تا تَسْعِ وَ تَسْعِيْنِ بِرِ شُمْرَايْنِ حُكْمُ رَا	(١٦) اَوَّلِيْنِ لَفْظِ عَشْرِ بِاشْدَ مُرْكَبُ بَا اَحَدُ
12	ثَالِثِ اِيْشَانِ كَايْنِ رَابِعِ اِيْشَانِ كَدَا	(١٧) بَارِ ثَانِي كَمْ چُو اِسْتِفْهَامُ بِاشْدَ نَ خَبَرِ

## النوع التاسع

12	دُونِكَ بَلَّهَ عَلَيْكَ حَيَّهْلَ بِاشْدَ وَهَا	(١٨) نُهَ بُوْدُ اِسْمَايْ اِفْعَالِ كَزَا اَشْشُ ناصِبُنْدُ
13	بَارِ شَتَا اَسْتُ وَ سَرْعَانِ يَادُ گِيْرَايْنِ يِيْتَهَا	(١٩) پَسِ رُوِيْدُ بَارِ رَاْفَعُ اِسْمِ رَا هِيْهَاتِ دَا اُ

## النوع العاشر

14	رَاْفَعِ اِسْمُنْدُ وَ ناصِبِ دَرِ خَبَرِ جُونُ مَا وَلَا	(٢٠) نَوْعِ عَاشِرِ سِيْرَدَهْ فَعْلُنْدُ كَايْشَانِ نَاْقِصُنْدُ
14	مَا فَتَيَ مَا دَامَ مَا اَنْفَكَ لَيْسَ بِاشْدَ اَزْ قَفَا	(٢١) كَاَنْ صَارَ اَصْبَحَ اَمْسَى وَاَضْحَى ظَلَّ بَاتَ
15	هَر كُجَا بِيْنِي هَمِيْنِ حُكْمُ سْتُ دَرِ جُمْلَهْ رَوَا	(٢٢) مَا بَرِحَ مَا زَالَ وَاِفْعَالِ كَزِيْنَهَا مُشْتَقُنْدُ

## النوع الحادي عشر

15	هَسْتُ اَنْ كَادَ كُرْبُ بَا اَوْشَكَ دِيْگَرِ عَسَى	(٢٣) دِيْگَرِ اِفْعَالِ مُقَارِبِ دَرِ عَمَلِ چُونِ نَاْقِصُنْدُ
----	--	--

## النوع الثاني عشر

16	چُونِ دَرِ اَيْدِ هَرِيْكِيْ مَنْصُوْبُ سَاژْدُ هَر دُو رَا	(٢٤) دِيْگَرِ اِفْعَالِ يَقِيْنِ وَشَكُ بُوْدُ كَا اَنْ بَرِ دُو اِسْمِ
17	پَسِ ظَنَنْتُ بَا رَايْتُ پَسِ وَ جَدْتُ بِيْ خَطَا	(٢٥) خَلْتُ بِاشْدَ بَا عَلِمْتُ پَسِ حَمِيْبْتُ بَا زَعَمْتُ

## النوع الثالث عشر

18	چَارُ بِاشْدَ نِعْمُ پَسِ سَاءَ اَنْگَهْ حَبَدَا	(٢٦) رَاْفَعِ اِسْمَايْ جَنْسِ اِفْعَالِ مَدْحُ وَ دَمُّ بُوْدُ
----	--	---

## عوامل قياسيةه

18	اِسْمِ مَفْعُوْلُ وَ مُضَافُ وَ فِعْلُ بِاشْدَ مَطْلَقًا	(٢٧) بَعْدَ اَزَا اَنْ هَفْتُ قِيَاسِيْ اِسْمِ فَاعِلُ مُصْدَرُ اُسْتُ
20	هَفْتُمُ اِسْمِ تَامُ بِاشْدَ ناصِبِ تَمِييزُ رَا	(٢٨) پَسِ صَفْتُ بِاشْدَ كَهْ اَنْ مَا يَنْدُ اِسْمِ فَاْعَلُسْتُ

## عوامل معنويه

21	هَمْجِيْنِ مَعْنَى بُوْدُ عَامِلُ يَقِيْنِ دَرِ مَبْتَدَا	(٢٩) عَامِلِ فِعْلِ مُضَارِعِ مَعْنَوِيْ بِاشْدَ بِدَا اُ
22	دَرِ تَضَاعُفِ بَادُ دَائِمُ خَتَمُ كَرْدَمُ بِرِ دُعَا	(٣٠) دَوْلْتُ وَ اِقْبَالُ وَ جَاوِ شَاهَزَادَهْ بِرِ كَمَالِ

## پیش لفظ

الحمد لله عزوجل تبلیغ قرآن و سنت کی عالمگیر غیر سیاسی تحریک **دعوت اسلامی** نے بہت سی مجالس قائم کی ہیں جو کہ دنیا بھر میں دین کی خدمت مثبت انداز میں کر رہی ہیں۔ ان مجالس میں سے ایک نہایت اہم مجلس **المدينة العلمية** بھی ہے، جس کا کام دینی و اصلاحی کتب و رسائل شائع کرنا ہے، اس مجلس کے متعدد شعبہ جات ہیں جن میں سے ایک شعبہ **درسی کتب** بھی ہے، اس شعبہ میں بالخصوص ان کتب پر کام کیا جاتا ہے جو درس نظامی کے نصاب میں رائج ہیں، یہ نصاب اسی (80) کے قریب کتب پر مشتمل ہے جن میں سے بحمدہ تعالیٰ تقریباً پچاس (50) کتب پر کام مکمل کر لیا گیا اور یہ کتب شائع بھی ہو چکی ہیں نیز بقیہ کتب پر کام جاری و ساری ہے۔

ان شائع شدہ کتب میں سے ایک **مائے عامل منظوم** بھی ہے جو کہ آپ کے ہاتھوں میں ہے۔ **تنظیم المدارس** کے نصاب کو مد نظر رکھتے ہوئے **مجلس جامعات المدینہ** کے حسب ارشاد شعبہ درسی کتب نے **درجہ اولی** کے طلبہ کے لیے اس رسالے کے حوالے سے جن خطوط پر کام کیا ہے ان کی کچھ **تفصیل** ذیل میں درج کی جاتی ہے:

(۱)..... **مائے عامل منظوم** (فارسی) کے مختلف نسخہ جات جمع کیے گئے تاکہ درست ترین متن کا انتخاب کیا جاسکے۔ ان نسخوں میں سے اکثر مطبوع اور بعض الیکٹرانک (برقی کتاب) کی صورت میں تھے۔

(۲)..... کمپیوٹر کی مدد سے متن کو کمپوز کیا گیا اور مختلف نسخوں اور حواشی کی مدد سے اس کی تصحیح کی گئی۔

(۳)..... اشعار چونکہ فارسی زبان میں تھے لہذا **احل لغات** کے عنوان سے الفاظ کے

انفرادی معانی بیان کر دیے گئے ہیں تاکہ ترجمہ کا شعر پر انطباق اور اس کا ضبط آسان ہو جائے۔

(۴)..... حل لغات کے ساتھ ساتھ اشعار کا آسان اور عام فہم **اردو ترجمہ** بھی کیا گیا ہے۔

(۵)..... اشعار کے مطالب و مفہیم کو آسان ترین کرنے کے لیے ان کی مختصر **توضیح** و تشریح بھی کی گئی ہے۔

(۶)..... متعدد مقامات پر **فوائد و تنبیہات** کے تحت اضافی معلومات بھی فراہم کی گئی ہیں۔

(۷)..... فارسی کے لیے خوبصورت و عمدہ **(Font)** کا انتخاب کیا گیا ہے۔

(۸)..... جہاں پر آیت قرآنیہ اور حدیث نبویہ سے استدلال کیا گیا ہے ہم نے ان کی **تخریج** بھی کر دی ہے۔

(۹)..... یہ رسالہ **(مائۃ عامل منظوم)** مختلف مکتبوں سے چھپتا رہا ہے لیکن ناظم کا نام سرورق تو درکنار رسالہ کے اطراف و اکناف بلکہ حواشی میں بھی نظر نہ آیا لہذا ہم نے تلاش کر کے ناظم کا نام بھی رسالہ کے ٹائٹل پر درج کر دیا ہے۔

(۱۰)..... کتاب کی خوبصورتی بڑھانے کے لیے **کورل** سے ڈیزائننگ (تزئین و آرائش) کی گئی ہے۔ فتلك عشرة كاملة

**نوٹ:** اس شرح کو لکھنے میں زیادہ تر شہمہ شرح مائۃ عامل منظوم (مطبوعہ کوئٹہ) سے مدد لی گئی ہے۔

اللہ کریم سے دعا ہے کہ کتاب کو قارئین، مترجم و شارح اور معاونین سب کے لیے مفید و نیا و دین بنائے نیز اس کا ثواب جمیع مسلمین خصوصاً سردار مرسلین علیہ الصلاۃ والتسلیم کو پہنچائے۔ و لیس ذلک علی اللہ بعزیز۔